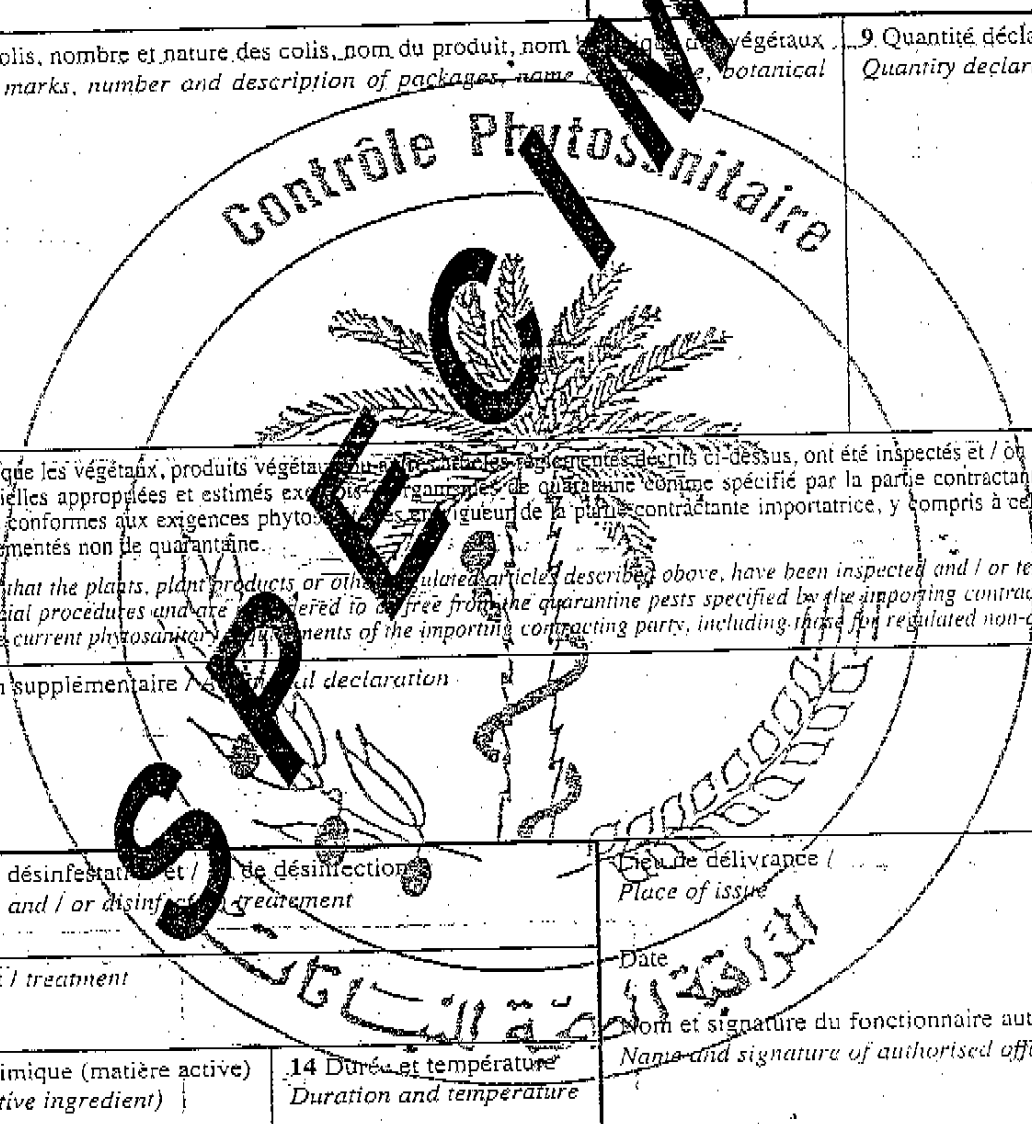






<p>1 Nom et adresse de l'exportateur / <i>Name and adress of exporter</i></p>	<p>2 CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE -PHYTOSANITARY CERTIFICATE N° TN/CP/ <i>№</i> <i>Original</i></p>
<p>3 Nom et adresse déclarés du destinataire / <i>Name and adress of consignee</i></p>	<p>4 Organisation de la protection des végétaux de la TUNISIE / <i>Plant protection organization of TUNISIA</i> à Organisation(s) de protection des végétaux de / <i>to Plant protection organization of</i></p>
<p>6 Moyen de transport déclaré / <i>Declared means of conveyance</i></p>	<p>5 Lieu d'origine / <i>Place of origin</i></p>
<p>7 Point d'entrée déclaré / <i>Declared point of entry</i></p>	<p>REPUBLICQUE TUNISIENNE REPUBLIC OF TUNISIA LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES HYDRAULIQUES</p>
<p>8 Marque des colis, nombre et nature des colis, nom du produit, nom botanique des végétaux / <i>Distinguishing marks, number and description of packages, name of plants</i></p>	<p>9 Quantité déclarée / <i>Quantity declared</i></p>
<p>10 Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus, ont été inspectés et / ou testés suivant des procédures officielles appropriées et estimés exempts des organismes de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, y compris à celle concernant les organismes réglementés non de quarantaine. <i>This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above, have been inspected and / or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.</i></p>	
<p>11 Déclaration supplémentaire / <i>Additional declaration</i></p>	
<p>Traitement de désinestation et / ou de désinfection / <i>Disinfestation and / or disinfection treatment</i></p>	<p>Lieu de délivrance / <i>Place of issue</i></p>
<p>12 Traitement / <i>treatment</i></p>	<p>14 Durée et température / <i>Duration and temperature</i></p>
<p>13 Produit chimique (matière active) / <i>Chemical (active ingredient)</i></p>	<p>14 Date</p>
<p>14 Concentration / <i>Concentration</i></p>	<p>17 Renseignements complémentaires / <i>Additional information</i></p>
<p>Cachet de l'organisation / <i>Stamp of Organization</i></p>	



Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour l'Organisation de la protection des végétaux de la TUNISIE, ni pour aucun de ses agents.
No financial liability with respect to this certificate shall attach to the Tunisian Plant Protection Organization or to any of its officers.

1 اسم وعنوان المصدر		2 شهادة الصحة النباتية رقم الترخيص / رقم الترخيص رقم الترخيص / رقم الترخيص رقم الترخيص / رقم الترخيص
2 اسم وعنوان المستورد		4 من مصلحة حماية النباتات بتونس إلى مصلحة حماية النباتات
6 وسيلة النقل		5 جهة المنشأ
7 مكان الدخول		 <p>الجمهورية التونسية وزارة الفلاحة والموارد المائية</p>
8 عدد الطرود ووصفها		
9 كمية ونوع المواد		<p>الأسماء العلمية للنباتات</p> <p>علامة ورقم الطرود</p>
<p>10 تشهد بأن النباتات أو المنتجات النباتية الموضحة بحالتها الأصلية أو اختصارها طبقاً للإجراءات المعتمدة الملزمة، ووجدت خالية من آفات الحشرات الزراعية التي حددها الطرف المتعاقد المستورد، وفقاً لمتطلبات الصحة النباتية لدى الطرف المتعاقد المستورد بما في ذلك الاشتراطات الخاصة بالأفات غير الحشرية الخاصة للأنواع.</p>		
11 تصريح إضافي		
12 المعالجة للتطهير من التلوث و/ أو الإصابة		
13 الكيماويات (المادة الفعالة)		14 مدة التعريض ودرجة الحرارة
15 التركيز		16 التاريخ
17 معلومات أخرى		
<p>التاريخ</p> <p>التوقيع</p>		

1 Nom et adresse de l'exportateur / Name and adress of exporter		2 CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE DE RE-EXPORTATION PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT N° TN/RE/ No Original	
3 Nom et adresse déclarés du destinataire / Name and adress of consignee		4 Organisation de la protection des végétaux de la TUNISIE / Plant protection organization of TUNISIA à Organisation(s) de la protection des végétaux de / to Plant protection organization(s) of	
6 Moyen de transport déclaré / Declared means of conveyance		5 Lieu d'origine / Place of origin	
7 Point d'entrée déclaré / Declared point of entry		 REPUBLIQUE TUNISIENNE REPUBLIC OF TUNISIA MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES HYDRAULIQUES	
8 Marque des colis, nombre et nature des colis, nom du produit, nom botanique des végétaux / Distinguishing marks, number and description of packages, name of product, botanical name of plants		9 Quantité déclarée / Quantity declared	
			
<p>10 Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles végétaux (ci-dessus, ont été importés en Tunisie (partie contractante de réexportation) en provenance de dont l'original * <input type="checkbox"/> la copie authentifiée <input type="checkbox"/> en annexe au présent certificat; qu'ils sont emballés * <input type="checkbox"/> emballés <input type="checkbox"/> dans les emballages initiaux * <input type="checkbox"/> dans de nouveaux emballages * <input type="checkbox"/> que d'après le certificat phytosanitaire original * <input type="checkbox"/> et une inspection supplémentaire, ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur dans la partie contractante importatrice; et qu'au cours de l'emmagasinage en Tunisie, l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou de contamination.</p> <p>* mettre une croix dans la case <input type="checkbox"/> appropriée.</p> <p><i>This is to certify that the plants, plant products or other registered articles described above were imported into Tunisia (contracting party of re-export) from (contracting party of origin) covered by Phytosanitary certificate N° * <input type="checkbox"/> original * <input type="checkbox"/> certified true copy * <input type="checkbox"/> of which is attached to this certificate, they are packed * <input type="checkbox"/> repacked * <input type="checkbox"/> in original * <input type="checkbox"/> new containers * <input type="checkbox"/> based on the original Phytosanitary Certificate * <input type="checkbox"/> and additional inspection * <input type="checkbox"/> they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing country, and during storage in Tunisia (country of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.</i></p>			
11 Déclaration supplémentaire / Additional declaration			
Traitement de désinfestation ou de désinfection / disinestation and / or disinfection treatment		Lieu de délivrance / Place of issue	
12 Traitement / treatment		Date	
13 Produit chimique (matière active) / Chemical (active ingredient)	14 Durée et température / Duration and temperature	Nom et signature du fonctionnaire autorisé / Name and signature of authorised officer	
14 Concentration / Concentration	16 Date		
17 Renseignements complémentaires / Additional information		Cachet de l'organisation / Stamp of Organization	

2 شهادة الصحة النباتية لاعادة التصدير		1 اسم وعنوان المصدر	
رقم /ت/ ش /إ ت أصلي			
4 من مصلحة حماية النباتات بتونس إلى مصلحة حماية النباتات بـ		2 اسم وعنوان المستورد	
5 جهة المنشأ			
 <p>الجمهورية التونسية وزارة الفلاحة والموارد المائية</p>	6 وسيلة النقل		
	7 مكان الدخول		
9 كمية ونوع المواد		8 عدد الطرود ووصفها	
		الاسماء العلمية للنباتات	
		علامة ورقم الطرود	
<p>10 نشهد بأن النباتات أو المنتجات النباتية الموضح بطلبها أعلاه قد وردت إلى تونس من مشمولة بشهادة الصحة النباتية رقم المرفق نسخة أصلية * <input type="checkbox"/> نسخة صحفحة موثقة <input type="checkbox"/> منها مع هذه الشهادة، وأنها معبأة <input type="checkbox"/> أعيدت تعبئتها <input type="checkbox"/> في عبواتها الأصلية <input type="checkbox"/> عبوات جديدة <input type="checkbox"/> *، وأنه استنادا إلى شهادة الصحة الأصلية <input type="checkbox"/> والفحص الإضافي <input type="checkbox"/>، وجدت مطابقة لشروط الصحة النباتية المعمول بها لدى الطرف المتعاقد، وأنه أثناء تخزينها في تونس، لم تتعرض لمخاطر التلوث أو الإصابة. توضع علامة (X) في الخانة المناسبة.</p>			
		11 تصريح إضافي	
ختم المصلحة واسم المسؤول المفوض		12 المعالجة للتطهير من التلوث و / أو الإصابة	
		13 الكيمياويات (المادة الفعالة)	
		14 مدة التعريض ودرجة الحرارة	
التاريخ		15 التركيز	
16 التاريخ			
التوقيع		17 معلومات أخرى	